

UK	User guide	▶
D	Bedienungsanleitung	▶
F	Guide d'utilisation	▶
ES	Manual del usuario	▶
POR	Guia do utilizador	▶
I	Istruzioni d'uso	▶
NL	Gebruikershandleiding	▶
DK	Brugsanvisning	▶
S	Bruksanvisning	▶
SF	Käyttöohje	▶
	Illustrations	▶

Thank you for buying a GN Netcom A/S product.

All GN Netcom A/S products are designed and manufactured in accordance with strict quality standards and should, with a minimum of maintenance, give many years of satisfactory use.

GN Netcom A/S

This user guide includes the following 10 languages: UK, D, F, E, P, I, NL, DK, S and SF.
©GN Netcom A/S. All Rights Reserved.

This user guide is published by GN Netcom A/S.

The information in this user guide is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by GN Netcom A/S. GN Netcom A/S assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this user guide.

Written and designed at GN Netcom A/S, Metalbuen 66, 2750 Ballerup, Denmark

English

To see the illustrations, first unfold the back cover.

GN 8000 MPA

Connecting GN 8000 MPA

- 1 Remove the handset cord from the telephone. Connect it to the back of the amplifier into the handset port. Connect the short cord attached to the back of the amplifier to the telephone, in place of the handset. Connect the headset to the coiled cord using the QD-connector. Insert the headset stand at the back of the amplifier.

Set-up

- 2 Lift the top cover and open the battery door on the right side of the amplifier.
- 3 Install the two AA batteries included with the amplifier.
- 4 Push the battery door firmly shut until it locks into place.
- 5 Set the headset/handset switch to headset position.
- 6 Set the mute switch to talk position.
- 7 Set the headset volume to mid range.

Checking the system

- 8 Put on the headset and remove the handset from the telephone. Move the system selector switch slowly through the settings until you hear a clear dial tone.
Note: positions G, H, and I do not require batteries.
- 9 Place a call. Adjust the microphone volume control until the other party can hear you clearly. (1 is the softest, 8 is the loudest)
- 10 Adjust the headset volume control by sliding the button until you can comfortably hear the other party. If your telephone has a volume control, set it to the mid to low end of the range for optimum headset performance. To finish the call, replace the handset in its cradle.

Answering and making calls

- 11 Put the headset on.
- 12 Set the headset/handset switch in headset position.
- 13 Set the mute switch to the talk position.
- 14 Lift the handset from the telephone to answer or place the call.
- 15 To end the call, replace the handset on the telephone.

Battery save switch

- 16 The battery save switch is designed to conserve battery power by putting the amplifier into sleep mode when it is sitting idle for more than two minutes. The circuit design allows the amplifier to awaken under several selectable conditions.
 - A Battery save feature is on. Amplifier is activated by the receive (incoming) audio.
 - B Battery save function is on. Amplifier is activated by the receive (incoming) or the transmit microphone) audio.
 - C Battery save feature is off. Amplifier runs continually. If using this setting, it is recommended that the headset/handset switch is put in handset position when the headset is not in use in order to save the battery.

Note: A beeping noise in the headset indicates that the batteries are low. Replace both batteries using only AA size batteries.

On-line Indicator

- 17 The on-line indicator flashes red when the telephone is off-hook, indicating that you are on the phone. Rotate the on-line indicator so the light is seen from the best direction for your work area.

Tips

- 18 The quick disconnect (QD) allows you freedom of movement without removing the headset. If you disconnect your headset at the QD during a conversation, you automatically place your caller on hold. Reconnecting the QD resumes the conversation.

GN 8050 TCA

Connecting GN 8050 TCA

- 19 Connect the single 3.5 mm plug to the back of the amplifier in the socket underneath the headset stand. The other end of the plug has two 3.5 mm plugs. Connect the plug with the speaker icon into the jack of the computer or sound board marked with a speaker or a headset icon. Connect the plug with the microphone icon to the jack of the computer marked with the microphone icon.

Computer volume control

- 20 The computer volume control is located on the lower left side of the amplifier. It is marked with the icon of a computer. To increase the volume, rotate the control away from you. To decrease the volume, rotate the control toward you.

Telephone/PC switch

- 21 To use the headset for telephone or PC, set the switch in either telephone or PC position.

Microphone mute switch

The mute switch for the microphone is functional in both telephone mode and computer mode:

- 22 When the amplifier is in telephone mode and mute function is activated, the microphone is muted to the telephone and turned on to the computer. When the amplifier is in computer mode and mute function is activated, the microphone is muted to the computer and to the telephone.

Troubleshooting

Why can't I hear a dial tone when the headset is on?

- Make sure you have inserted both the headset and handset cords into the appropriate ports.
- Make sure the headset/handset switch is in headset position.
- Make sure that the batteries are properly installed.
- Replace the batteries with fresh batteries.
- You may have the system selector switch in a position that does not correspond with your telephone. Lift the amplifier top cover and move the system selector switch to another position.

Why does the other party have a hard time hearing me?

- Make sure that the mute switch is in talk position.
- Check the position of the headset microphone boom arm and make sure it is placed approximately 2 cm from your lower lip.
- The microphone volume control may be too low. Lift the amplifier top cover and adjust the transmit volume towards the right to a higher number.
- You may have the system selector switch in a position that does not correspond with your telephone. Lift the amplifier top cover and move the systems selector switch to another position.

Why do I hear an echo in my headset when I talk?

- The microphone volume control may be too high. Lift the amplifier top cover and adjust the microphone volume towards the left to a lower number.

Why do I hear a beeping noise in my headset?

- A beeping noise in your headset may indicate that the batteries in your amplifier are low. Replace both batteries using only AA size batteries.

Why doesn't the on-line indicator light or flash?

- Make sure the headset stand/on-line indicator is plugged all the way into the port on the rear of the amplifier.
- Make sure that the batteries are properly installed.
- Replace the batteries with fresh batteries.

If you have any problems or questions regarding GN 8000, please contact your reseller.

Hereby, GN Netcom as declares that this GN 8000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (www.gnnetcom.com).

Deutsch

Die Abbildungen finden Sie auf der Rückseite.

GN 8000 MPA

GN 8000 MPA anschließen

- 1 Ziehen Sie das Handapparatekabel aus dem Telefon. Stecken Sie dieses Kabel in die Handapparatebuchse des Verstärkers. Schließen Sie anstelle des Handapparates das kurze Kabel an der Rückseite des Verstärkers am Telefon an. Schließen Sie das Headset mit der Schnelltrennkupplung am Spiralkabel an. Schließen Sie den Headsetständer an der Rückseite des Verstärkers an.

Betriebsbereitschaft herstellen

- 2 Heben Sie die Abdeckung an und öffnen Sie den Batteriedeckel rechts am Verstärker.
- 3 Setzen Sie die beiden mit dem Verstärker gelieferten AA-Batterien ein.
- 4 Drücken Sie den Batteriedeckel fest bis zum Einrasten zu.
- 5 Stellen Sie den Headset-/Handapparateschalter in die Headset-Position.
- 6 Stellen Sie den Stummschalter in die Sprech-Position.
- 7 Stellen Sie die Empfangslautstärke auf einen mittleren Wert ein.

System prüfen

- 8 Setzen Sie das Headset auf und nehmen Sie den Handapparat vom Telefon ab. Stellen Sie langsam alle Positionen des System-Wahlschalters ein, bis Sie den Wähler deutlich hören.
Hinweis: Für die Positionen G, H und I sind keine Batterien erforderlich.
- 9 Rufen Sie jemanden an. Stellen Sie die Sendelautstärke so ein, dass Ihr Gesprächspartner Sie deutlich hört. (1 ist die leiseste und 8 die lauteste Einstellung)
- 10 Stellen Sie die Empfangslautstärke mit dem Schieberegler so ein, dass Sie Ihren Gesprächspartner deutlich hören. Wenn Ihr Telefon einen Lautstärkereger hat, stellen Sie ihn für beste Leistung Ihres Headsets auf eine mittlere bis niedrige Position ein. Zum Beenden des Anrufs legen Sie den Handapparat wieder in seiner Ablage ab.

Anrufe beantworten und telefonieren

- 11 Setzen Sie das Headset auf.
- 12 Stellen Sie den Headset-/Handapparat-Umschalter in die Headset-Position.
- 13 Stellen Sie den Stummschalter in die Sprech-Position.
- 14 Heben Sie den Handapparat vom Telefon ab, um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu telefonieren.
- 15 Zum Beenden des Anrufs legen Sie den Handapparat wieder auf das Telefon.

Batteriesparschalter

- 16 Der Batteriesparschalter hilft, Batterieleistung zu sparen, indem er den Verstärker in den Ruhemodus schaltet, wenn er länger als zwei Minuten nicht benutzt wird. Die Schaltung ermöglicht es, den Verstärker unter mehreren wählbaren Bedingungen zu aktivieren.
 - A Die Batteriesparschaltung ist eingeschaltet. Der Verstärker wird durch ein eingehendes Signal aktiviert.
 - B Die Batteriesparschaltung ist eingeschaltet. Der Verstärker wird durch ein eingehendes oder ausgehendes Signal aktiviert.
 - C Die Batteriesparschaltung ist ausgeschaltet. Der Verstärker ist dauernd eingeschaltet. Es empfiehlt sich, bei dieser Einstellung den Headset-/Handapparat-Umschalter in der Handapparate-Position zu lassen, wenn das Headset nicht benutzt wird, um die Batterie zu schonen.

Hinweis: Ein Piepton im Headset zeigt verbrauchte Batterien an. Ersetzen Sie beide Batterien ausschließlich durch AA-Batterien.

Online-Anzeige

- 17 Die Online-Anzeige blinkt rot, wenn das Telefon abgenommen ist, und zeigt an, dass Sie telefonieren. Drehen Sie die Online-Anzeige so, dass sie für Ihre Kollegen am besten sichtbar ist.

Tips

- 18 Die Schnelltrennkupplung ermöglicht es Ihnen, sich frei zu bewegen, ohne das Headset abnehmen zu müssen. Wenn Sie Ihr Headset während eines Gesprächs mit der Schnelltrennkupplung trennen, wird Ihr Gespräch automatisch auf Halten geschaltet. Wenn Sie die Schnelltrennkupplung wieder anschließen, können Sie Ihr Gespräch fortsetzen.

GN 8050 TCA

GN 8050 TCA anschließen

- 19 Schließen Sie den einzelnen 3,5 mm-Stecker an der Rückseite des Verstärkers unter der Online-Anzeige an. Das andere Kabelende hat zwei 3,5 mm-Stecker. Schließen Sie den Stecker mit dem Lautsprechersymbol an der Computer- bzw. Soundkartenbuchse an, die mit einem Lautsprecher- bzw. Headsetsymbol gekennzeichnet ist. Schließen Sie den Stecker mit dem Mikrofonsymbol an der Computerbuchse an, die mit einem Mikrofonsymbol gekennzeichnet ist.

Computer-Lautstärkereger

- 20 Der Computer-Lautstärkereger befindet sich unten links am Verstärker. Er ist mit einem Computersymbol gekennzeichnet. Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Regler nach rechts. Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Regler nach links.

Telefon-/PC-Umschalter

- 21 Um das Headset mit dem Telefon bzw. PC zu benutzen, stellen Sie den Schalter in die Telefon- bzw. PC-Position.

Stummschalter

- Der Stummschalter für das Headset wirkt sowohl im Telefon- als auch im Computermodus:
- 22 Wenn der Verstärker im Telefonmodus und die Stummschaltung aktiviert ist, wird die Headset-Übertragung zum Telefon stummgeschaltet und auf den Computer geschaltet. Wenn der Verstärker im Computermodus und die Stummschaltung aktiviert ist, wird die Headset-Übertragung zum Computer und zum Telefon stummgeschaltet.

Fragen und Antworten

Warum höre ich keinen Rufton, wenn das Headset eingeschaltet ist?

- Achten Sie darauf, dass sowohl das Headset- als auch das Handapparatekabel in die jeweiligen Buchsen eingesteckt sind.
- Achten Sie darauf, dass der Headset-/Handapparateschalter in der Headset-Position steht.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
- Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
- Evtl. steht der System-Wahlschalter in einer Position, die nicht zu Ihrem Telefon passt. Heben Sie die Verstärker-Abdeckung an und stellen Sie den System-Wahlschalter in eine andere Position.

Warum hört mich mein Gesprächspartner schlecht?

- Achten Sie darauf, dass der Stummschalter in der Sprechposition steht.
- Überprüfen Sie die Position des Headset-Mikrofonbügels darauf, dass er etwa 2 cm von Ihrer Unterlippe entfernt ist.
- Der Sendelautstärkereger kann zu niedrig eingestellt sein. Heben Sie die Verstärker-Abdeckung an und stellen Sie die Sendelautstärke nach rechts auf einen höheren Wert ein.
- Evtl. steht der System-Wahlschalter in einer Position, die nicht zu Ihrem Telefon passt. Heben Sie die Verstärker-Abdeckung an und stellen Sie den System-Wahlschalter in eine andere Position.

Warum höre ich beim Telefonieren ein Echo?

- Der Sende-Lautstärkereglern kann zu hoch eingestellt sein. Heben Sie die Verstärker Abdeckung an und stellen Sie die Sende-Lautstärke nach links auf einen niedrigeren Wert ein.

Warum höre ich einen Piepton in meinem Headset?

- Ein Piepton im Headset kann verbrauchte Batterien in Ihrem Headset anzeigen. Ersetzen Sie beide Batterien ausschließlich durch AA-Batterien.

Warum leuchtet bzw. blinkt die Online-Anzeige nicht?

- Achten Sie darauf, dass Headsetständer/Online-Anzeige richtig in die Buchse auf der Rückseite des Verstärkers eingesteckt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
- Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Wenn Sie irgendwelche Fragen zu oder Probleme mit Ihrem GN 8000 haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

GN Nordkom erklärt hiermit, dass dieses GN 8000 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorkehrungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht (www.gnnetcom.com).

Français

Pour voir les illustrations, commencez par déplier la quatrième de couverture.

GN 8000 MPA

Raccordement du GN 8000 MPA

- 1 Enlever du téléphone le cordon du combiné. Le raccorder à l'arrière de l'amplificateur sur la prise du combiné. Raccorder au téléphone (et non plus au combiné) le cordon court fixé à l'arrière de l'amplificateur. Raccorder le micro casque au cordon spiralé en utilisant le connecteur QD. Insérer le support de casque à l'arrière de l'amplificateur.

Montage

- 2 Soulever le couvercle supérieur et ouvrir la trappe de piles du côté droit de l'amplificateur.
- 3 Installer les deux piles AA jointes à l'amplificateur.
- 4 Fermer vigoureusement la trappe de piles jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- 5 Régler le commutateur casque/combiné sur la position micro casque.
- 6 Amener la touche secret sur la position "parler".
- 7 Régler le volume de réception sur le milieu de la plage.

Vérification du système

- 8 Installer le micro casque sur votre tête et enlever le combiné du téléphone. Ajuster lentement le commutateur de sélection du système jusqu'à ce que vous obteniez un réglage qui vous donne une tonalité bien audible.
Nota: les positions G, H et I ne nécessitent pas de piles.
- 9 Composer un numéro. Ajuster le réglage du volume de transmission jusqu'à ce que votre interlocuteur puisse vous entendre distinctement. (1 est le son le plus faible, 8 le son le plus fort)
- 10 Ajuster le réglage du volume de réception en déplaçant le bouton jusqu'à ce que vous puissiez entendre distinctement votre interlocuteur. Si votre téléphone a un réglage du volume, il faudra le régler vers le milieu ou le bas de la plage pour obtenir des performances optimales du micro casque. Pour mettre fin à l'appel, reposer le combiné sur son berceau.

Pour répondre à des appels et faire des appels

- 11 Mettre le micro casque sur la tête.
- 12 Régler le commutateur casque/combiné sur la position "micro casque".
- 13 Régler la touche secret sur la position "parler".
- 14 décrocher le combiné du téléphone et répondre à un appel, ou composer un numéro.
- 15 Pour mettre fin à l'appel, reposer le combiné sur son berceau.

Commutateur d'économiseur de piles

- 16 Le commutateur d'économiseur de piles est conçu pour économiser l'énergie des piles en mettant l'amplificateur sur le mode "sommeil" lorsqu'il est au repos pendant plus de deux minutes. La conception des circuits permet à l'amplificateur de "se réveiller" dans plusieurs conditions que vous pouvez définir.
A La fonction "économiseur de piles" est en marche. L'amplificateur est activé par le son audio de réception (entrant).
B La fonction "économiseur de piles" est en marche. L'amplificateur est activé par le son audio de réception (entrant) et de transmission (microphone).
C La fonction "économiseur de piles" est arrêtée. L'amplificateur fonctionne en continu. Si vous utilisez ce réglage, nous vous recommandons de régler le commutateur casque/combiné sur la position "combiné" lorsque le micro casque n'est pas utilisé, afin de ménager les piles.

Nota: Un "bip" dans le micro casque indique que les piles sont sur le point d'être déchargées. Remplacer les deux piles, et utiliser uniquement des piles de type AA.

Indicateur en ligne

- 17 L'indicateur en ligne rouge clignote lorsque le téléphone est décroché, ce qui indique que vous êtes au téléphone. Faire tourner l'indicateur en ligne pour que son voyant soit le plus visible possible depuis votre zone de travail.

Conseils

- 18 La déconnexion rapide (QD) vous accorde une pleine liberté de mouvement, même sans enlever le micro casque. Si vous déconnectez votre micro casque par la QD pendant une conversation, vous mettez automatiquement votre interlocuteur en attente. Vous pouvez reprendre la conversation en reconnectant la QD.

GN 8050 TCA

Raccordement du GN 8050 TCA

- 19 Raccorder la fiche unique de 3,5 mm à l'arrière de l'amplificateur, dans la prise placée sous l'indicateur de conversation. L'autre extrémité de la fiche a deux fiches de 3,5 mm. Raccorder la fiche comportant l'icône "haut-parleur" dans le jack de l'ordinateur ou la carte son comportant une icône "haut-parleur" ou "micro casque". Raccorder la fiche comportant l'icône "microphone" au jack de l'ordinateur comportant l'icône "microphone".

Réglage du volume sur l'ordinateur

- 20 Le réglage du volume sur l'ordinateur est placé dans le coin inférieur gauche de l'amplificateur. Il est identifié par l'icône d'un ordinateur. Pour augmenter le volume, faire tourner la commande vers le haut. Pour réduire le volume, faire tourner la commande vers le bas.

Commutateur Téléphone/PC

- 21 Pour utiliser le micro casque avec un téléphone ou un PC, régler le commutateur sur la position "téléphone" ou "PC".

Touche de discrétion de transmission

- La touche de discrétion pour le micro casque est fonctionnelle à la fois en mode téléphone et en mode ordinateur:
- 22 Lorsque l'amplificateur est en mode téléphone et que la fonction de discrétion est activée, la transmission du micro casque est coupée pour le téléphone et activée pour l'ordinateur. Lorsque l'amplificateur est en mode ordinateur et que la fonction de discrétion est activée, la transmission du micro casque est coupée, aussi bien sur l'ordinateur que sur le téléphone.

Questions fréquemment posées

Pourquoi est-ce que je n'entends pas de tonalité lorsque le micro casque est en marche ?

- Vérifier que vous avez inséré le cordon du micro casque et le cordon du combiné dans les prises appropriés.
- Vérifier que le commutateur casque/combiné est sur la position "micro casque".
- Vérifier que les piles sont correctement installées.
- Remplacer les piles par des piles neuves.
- Le sélecteur du système est peut-être réglé sur une position qui ne correspond pas à celle de votre téléphone. Soulever le couvercle supérieur de l'amplificateur et modifier la position du commutateur de sélection du système.

Pourquoi mon interlocuteur a-t-il autant de mal à m'entendre ?

- Vérifier que la touche secret est sur la position "parler".
- Vérifier la position du bras de perche du microphone du micro casque et veiller à ce qu'il soit placé à environ 2 cm de votre lèvre inférieure.
- Le réglage du volume de transmission est peut-être trop bas. Soulever le couvercle supérieur de l'amplificateur et ajuster le volume de transmission vers la droite, vers un chiffre plus élevé.
- Le sélecteur du système est peut-être réglé sur une position qui ne correspond pas à celle de votre téléphone. Soulever le couvercle supérieur de l'amplificateur et modifier la position du commutateur de sélection du système.

Pourquoi est-ce que j'entends un écho dans mon micro casque pendant que je parle ?

- Le réglage du volume de transmission est peut-être trop élevé. Soulever le couvercle supérieur de l'amplificateur et ajuster le volume de transmission vers la gauche, vers un chiffre moins élevé.

Pourquoi est-ce que des bips retentissent dans mon micro casque ?

- Un "bip" dans votre micro casque indique peut-être que les piles de votre amplificateur sont sur le point d'être déchargées. Remplacer les deux piles, et utiliser uniquement des piles de type AA.

Pourquoi l'indicateur en ligne n'est-il pas allumé ou ne clignote-t-il pas ?

- Veiller à ce que le support de micro casque/ l'indicateur en ligne est correctement connecté dans la prise à l'arrière de l'amplificateur.
- Vérifier que les piles sont correctement installées.
- Remplacer les piles par des piles neuves.

En cas de problèmes ou de questions concernant GN 8000, veuillez contacter votre vendeur.

Par la présente, GN Netcom déclare que ce micro casque GN 8000 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive 1999/5/EC (www.gnnetcom.com).

Español

Para ver los dibujos, despliegue la contraportada.

GN 8000 MPA

Cómo conectar el GN 8000 MPA

- 1 Quite del teléfono el cable del microteléfono. Conéctelo por la parte posterior del amplificador al puerto del microteléfono. Conecte el cable corto acoplado a la parte posterior del amplificador al teléfono, en lugar del microteléfono. Conecte el microcasco al cable enrollado utilizando el conector QD (Desconector Rápido). Introduzca el soporte del casco en la parte posterior del amplificador.

Instalación

- 2 Levante la tapa superior y abra la tapa de la batería por el lado derecho del amplificador.
- 3 Instale las dos baterías AA incluidas con el amplificador.
- 4 Cierre la tapa de la batería empujando con firmeza hasta que quede herméticamente cerrada.
- 5 Coloque el conmutador casco/microteléfono en la posición de casco.
- 6 Coloque el silenciador en la posición de hablar.
- 7 Coloque el volumen de recepción en un nivel medio.

Cómo comprobar el sistema

- 8 Póngase el casco y descuelgue el microteléfono del teléfono. Mueva despacio el interruptor selector de sistema hasta que oiga con claridad un tono de llamada.
Observación: las posiciones G, H e I no precisan baterías.
- 9 Cómo hacer una llamada. Ajuste el control del volumen de transmisión hasta que su interlocutor pueda oírle con claridad. (1 es el nivel más bajo, 8 es el más alto)
- 10 Ajuste el control del volumen de recepción deslizando el botón hasta que pueda oír bien a su interlocutor. Si su teléfono tiene control del volumen, colóquelo entre el medio y el extremo inferior para obtener un buen rendimiento del casco. Para finalizar la llamada, coloque el microteléfono de nuevo en su soporte.

Cómo responder y hacer llamadas

- 11 Póngase el microcasco.
- 12 Coloque el conmutador casco/microteléfono en la posición de casco.
- 13 Coloque el silenciador en la posición de hablar.
- 14 Levante el microteléfono del teléfono para responder o hacer una llamada.
- 15 Para finalizar la llamada, coloque el microteléfono de nuevo en el teléfono.

Interruptor de ahorro de batería

- 16 El interruptor de ahorro de batería está diseñado para conservar la energía de la batería poniendo el amplificador en modo de espera cuando permanece inactivo durante más de dos minutos. El diseño del circuito permite que el amplificador se active en diferentes condiciones seleccionables.
 - A La utilidad de ahorro de batería está activada. El sonido (entrante) de recepción ha activado el amplificador.
 - B La función de ahorro de batería está activada. El sonido (entrante) de recepción o el sonido (micrófono) de transmisión ha activado el amplificador.
 - C La utilidad de ahorro de batería está apagada. El amplificador funciona ininterrumpidamente. Si utiliza este ajuste, se recomienda colocar el conmutador casco/microteléfono en la posición de microteléfono, si no se utiliza el caso, para ahorrar batería.

Observación: Un pitido en el casco indica que las baterías están bajas. Cambie ambas baterías únicamente por baterías de tamaño AA.

Indicador de "en línea"

- 17 El indicador de "en línea" emite destellos de color rojo cuando el teléfono está descolgado, indicando que está usted hablando por teléfono. Gire el indicador en línea para que las personas que le rodean lo vean con claridad.

Consejos

- 18 El Desconector Rápido (QD) le da libertad de movimiento sin necesidad de quitarse el casco. Si desconecta su casco con el QD durante una conversación, deja automáticamente a su interlocutor en espera. Volviendo a conectar el QD se reanuda la conversación.

GN 8050 TCA

Cómo conectar el GN 8050 TCA

- 19 Conecte el enchufe de 3,5 mm individual por la parte posterior del amplificador en el enchufe hembra que está debajo del indicador en línea. El otro extremo del enchufe tiene dos conectores de 3,5 mm. Conecte la clavija con el icono de altavoz en el conector hembra del ordenador o la placa de sonido marcada con un icono de altavoz o de casco. Conecte la clavija con el icono de micrófono al contacto hembra del ordenador marcado con un icono de micrófono.

Control del volumen del ordenador

- 20 El control del volumen del ordenador se encuentra en el lado izquierdo inferior del amplificador. Está marcado con el icono de un ordenador. Para subir el volumen gire el control hacia fuera. Para reducir el volumen gire el control hacia dentro.

Conmutador Teléfono/PC

- 21 Para utilizar el caso para teléfono o PC, coloque el conmutador en la posición de teléfono o de PC.

Silenciador micrófono "mute"

El silenciador de micrófono "mute" del casco funciona tanto en modo teléfono como en modo ordenador.

- 22 Cuando el amplificador está en modo teléfono y la función silenciadora activada, la transmisión del casco queda silenciada en el teléfono pero permanece activa en el ordenador. Cuando el amplificador está en modo ordenador y la función silenciadora activada, la transmisión del caso queda silenciada tanto en el ordenador como en el teléfono.

Preguntas frecuentes

¿Por qué no oigo el tono de llamada cuando el casco está activado?

- Asegúrese de que ha introducido los cables del casco y del microteléfono en los puertos apropiados.
- Asegúrese de que el conmutador casco/microteléfono está en la posición de casco.
- Asegúrese de que las baterías están bien instaladas.
- Sustituya las baterías por baterías nuevas.
- El interruptor selector de sistema quizá se encuentre en una posición que no corresponde a su teléfono. Levante la tapa superior del amplificador y mueva el selector de sistema a otra posición.

¿Por qué a mi interlocutor le cuesta oírme?

- Asegúrese de que el silenciador está en la posición de hablar.
- Compruebe la posición del brazo del micrófono del caso y asegúrese de que está aproximadamente a 2 cm del labio inferior.
- El control del volumen de transmisión quizá esté demasiado bajo. Levante la tapa superior y ajuste el volumen de transmisión hacia la derecha o a un número superior.
- El interruptor selector de sistema quizá se encuentre en una posición que no corresponde a su teléfono. Levante la tapa superior del amplificador y mueva el selector de sistema a otra posición.

¿Por qué retumba mi voz en el casco cuando hablo?

- El control del volumen de transmisión quizá esté demasiado alto. Levante la tapa superior y ajuste el volumen de transmisión hacia la izquierda o a un número inferior.

¿Por qué oigo un pitido en el casco?

- Un pitido en el casco puede indicar que las baterías del amplificador están bajas. Cambie ambas baterías únicamente por baterías de tamaño AA.

¿Por qué el indicador en línea no se ilumina?

- Asegúrese de que el soporte del casco/el indicador en línea está bien conectado al puerto en la parte posterior del amplificador.
- Asegúrese de que las baterías están bien instaladas.
- Sustituya las baterías por baterías nuevas.

Si tiene algún problema o duda en relación con el GN 8000, póngase en contacto con su proveedor.

Por el presente, GN Netcom declara que este GN 8000 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/CE (www.gnnetcom.com).

Português

Para ver as ilustrações, desdobre primeiro a contracapa.

GN 8000 MPA

Ligar o GN 8000 MPA

- 1 Retire o cabo do auscultador do telefone. Ligue-o à parte de trás do amplificador na porta do auscultador. Ligue o cabo curto que está preso na parte de trás do amplificador ao telefone, em vez do auscultador. Ligue o microauscultador ao cabo em espiral utilizando o conector QD. Insira a suporte do microauscultador na parte de trás do amplificador.

Configuração

- 2 Levante a tampa superior e abra a porta para as pilhas no lado direito do amplificador.
- 3 Instale as duas pilhas AA incluídas com o amplificador.
- 4 Empurre a porta da pilha firmemente até prender no lugar.
- 5 Coloque o comutador do microauscultador/auscultador na posição de microauscultador.
- 6 Coloque o comutador Mute (silenciador) na posição de falar.
- 7 Coloque o volume de recepção em alcance médio.

Verificação do sistema

- 8 Instale o microauscultador e retire o auscultador do telefone. Desloque lentamente o comutador de selecção do sistema, passando por todas as regulações até ouvir claramente o sinal de marcar.
Nota: não é necessário usar pilhas nas posições G, H e I.
- 9 Faça uma chamada. Ajuste o controlo de volume de transmissão até o interlocutor o conseguir ouvir claramente. (1 é a posição mais baixa, 8 é a mais alta)
- 10 Ajuste o controlo de volume de recepção fazendo deslizar o botão até conseguir ouvir confortavelmente o interlocutor. Se o seu telefone tiver um controlo de volume, regule-o para uma posição do meio da escala para baixo para obter um desempenho excelente do microauscultador. Para terminar a chamada, volte a colocar o auscultador no descanso.

Atender e fazer chamadas

- 11 Coloque o microauscultador.
- 12 Coloque o comutador do microauscultador/auscultador na posição de microauscultador.
- 13 Coloque o comutador Mute (silenciador) na posição de falar.
- 14 Levante o auscultador do telefone para atender ou fazer uma chamada.
- 15 Para terminar a chamada, volte a colocar o auscultador no telefone.

Comutador de economia da pilha

- 16 O comutador de economia de pilha foi concebido para preservar a energia da pilha colocando o amplificador em modo "sleep" (adormecido) quando está inactivo durante mais de dois minutos. O design do circuito permite ao amplificador "acordar" mediante diversas condições seleccionáveis.
 - A A função de economia da bateria está ligada. O amplificador é activado pelo recebimento (entrada) de áudio.
 - B A função de economia da bateria está ligada. O amplificador é activado pelo recebimento (entrada) ou transmissão (microfone) de áudio.
 - C A função de economia da bateria está desligada. O amplificador está continuamente a funcionar. Se utilizar esta definição, recomendamos que o comutador microauscultador/auscultador seja colocado na posição de auscultador quando o microauscultador não está a ser utilizado, para economizar a pilha.

Nota: Um sinal sonoro no microauscultador indica que as pilhas estão fracas. Substitua ambas as pilhas utilizando apenas pilhas do tamanho AA.

Indicador de "em linha"

- 17 O indicador de "em linha" pisca a vermelho quando o telefone está fora do gancho, indicando que está ao telefone. Rode o indicador de "em linha" de forma a que a luz fique visível na melhor direcção, no seu ambiente de trabalho.

Sugestões

- 18 A função Quick Disconnect (QD) permite-lhe liberdade de movimentos sem ter que retirar o microauscultador. Se desligar o microauscultador através do QD durante a conversação, coloca automaticamente em espera a pessoa que ligou. Se voltar a ligar o QD retorna a conversação.

GN 8050 TCA

Ligar o GN 8050 TCA

- 19 Ligue a ficha de 3,5 mm à parte de trás do amplificador na tomada que se encontra por baixo do indicador "em linha". A outra extremidade da ficha tem duas fichas de 3,5 mm. Ligue a ficha que tem o ícone do altifalante na tomada do computador ou na placa de som marcada com o ícone de um altifalante ou de um microauscultador. Ligue a ficha com o ícone do microfone à tomada do computador marcada com o ícone do microfone.

Controlo de volume do computador

- 20 O controlo de volume do computador encontra-se na extremidade inferior esquerda do amplificador. Está marcado com o ícone de um computador. Para aumentar o volume, rode o controlo. Para diminuir o volume, rode o controlo.

Comutador Telefone/PC

- 21 Para utilizar o microauscultador para telefone ou PC, coloque o comutador na posição de telefone ou do PC.

Comutador "mute" (silenciar) da transmissão

- O comutador "mute" para o microauscultador funciona tanto em modo de telefone como em modo de computador.
- 22 Quando o amplificador está em modo de telefone e a função "mute" é activada, a transmissão do microauscultador é silenciada para o telefone e a transmissão fica ligada para o computador. Quando o amplificador está em modo de computador e a função "mute" é activada, a transmissão do microauscultador é silenciada para o computador e para o telefone.

Perguntas mais frequentes

Porque é que não consigo ouvir o sinal de marcar quando o microauscultador está ligado?

- Certifique-se de que inseriu os cabos do microauscultador e do auscultador nas portas apropriadas.
- Certifique-se de que o comutador do microauscultador/auscultador está na posição de microauscultador.
- Certifique-se de que as pilhas estão instaladas correctamente.
- Substitua as pilhas por pilhas novas.
- Pode ter o comutador de selecção do sistema numa posição que não corresponde à do telefone. Levante a tampa superior do amplificador e desloque o comutador de selecção do sistema para outra posição.

Porque é que o interlocutor não consegue ouvir-me bem?

- Certifique-se de que o comutador "mute" está na posição de falar.
- Verifique a posição do braço do microfone do microauscultador e certifique-se de que está colocado a aproximadamente 2 cm do seu lábio inferior.
- O controlo do volume de transmissão pode estar demasiado baixo. Levante a tampa superior do amplificador e ajuste o volume de transmissão regulando-o para a direita para um número mais alto.
- Pode ter o comutador de selecção do sistema numa posição que não corresponde à do telefone. Levante a tampa superior do amplificador e desloque o comutador de selecção do sistema para outra posição.

Porque é que ouço eco no microauscultador quando falo?

- O controlo do volume de transmissão pode estar demasiado alto. Levante a tampa superior do amplificador e ajuste o volume de transmissão regulando-o para a esquerda para um número mais baixo.

Porque é que ouço um sinal sonoro nos meus microauscultadores?

- Um sinal sonoro nos microauscultadores pode indicar que as pilhas do amplificador estão fracas. Substitua ambas as pilhas utilizando apenas pilhas do tamanho AA.

Porque é que o indicador de "em linha" não acende nem pisca?

- Certifique-se de que o indicador de em espera/em linha do microauscultador está correctamente introduzido na porta na parte de trás do amplificador.
- Certifique-se de que as pilhas estão instaladas correctamente.
- Substitua as pilhas por pilhas novas.

Se tiver quaisquer problemas ou dúvidas relativamente ao GN 8000, contacte por favor o seu vendedor.

A GN Netcom declara por este meio que este GN 8000 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE (www.gnnetcom.com).

Italiano

Per vedere le figure, spiegare il retro di copertina.

GN 8000 MPA

Collegamento di GN 8000 MPA

- 1 Togliere il cavo del microtelefono dal telefono. Collegarlo sul retro dell'amplificatore nell'ingresso contrassegnato dal simbolo del microtelefono. Collegare il filo corto fissato sul retro dell'amplificatore al telefono nell'ingresso del microtelefono. Collegare la cuffia telefonica al filo spiralato tramite il connettore QD. Inserire il supporto della cuffia telefonica nel retro dell'amplificatore.

Settaggio

- 2 Sollevare la copertura e aprire lo sportellino del vano batterie posto a destra dell'amplificatore.
- 3 Inserire le due batterie AA fornite con l'amplificatore.
- 4 Chiudere lo sportellino delle batterie fino a bloccarlo nella corretta posizione.
- 5 Posizionare il selettore cuffia/microtelefono su "cuffia telefonica".
- 6 Posizionare il tasto di esclusione microfono su "conversazione attiva".
- 7 Posizionare il controllo volume in ricezione a metà.

Controllo del sistema

- 8 Mettere la cuffia telefonica e sollevare il microtelefono dal telefono. Far scorrere lentamente il commutatore di selezione del sistema attraverso le diverse impostazioni fino a sentire chiaramente un segnale acustico di libero.
Nota: le posizioni G, H e I non richiedono batterie.
- 9 Fare una telefonata. Regolare il controllo volume in trasmissione fino a quando il vostro interlocutore non riceve la vostra voce chiaramente (1 corrisponde al livello più basso e 8 al livello più alto).
- 10 Regolare il controllo volume in ricezione, facendo scorrere il selettore fino a ottenere una chiara ricezione del vostro interlocutore. Se il vostro telefono presenta un dispositivo di controllo volume, impostarlo vicino alla metà. Per terminare la chiamata, riposizionare il microtelefono nella relativa sede sul telefono.

Come rispondere e chiamare al telefono

- 11 Mettere la cuffia telefonica.
- 12 Posizionare il selettore cuffia/microtelefono su "cuffia telefonica".
- 13 Posizionare il tasto di esclusione microfono su "conversazione attiva".
- 14 Per rispondere o telefonare, sollevare il microtelefono.
- 15 Per terminare la chiamata, riposizionare il microtelefono nella relativa sede sul telefono.

Selettore risparmio energetico

- 16 Il selettore risparmio energetico è concepito per aumentare l'autonomia delle batterie, mettendo l'amplificatore in modo "sleep" ogni volta che rimane inattivo per oltre due minuti. Grazie alla sua struttura, il circuito consente all'amplificatore di riattivarsi non appena si verificano determinate condizioni selezionabili dall'utente.
 - A La funzione risparmio energetico è attiva. L'amplificatore viene riattivato da un segnale acustico in ricezione (in arrivo).
 - B La funzione risparmio energetico è attiva. L'amplificatore viene riattivato da un segnale acustico in ricezione (in arrivo) o dal segnale in trasmissione (microfono).
 - C La funzione risparmio energetico non è attiva. L'amplificatore funziona continuamente. Se si utilizza questa impostazione, si consiglia di posizionare il selettore cuffia/microtelefono su microtelefono quando non si utilizza la cuffia telefonica, per risparmiare le batterie.

Nota: Un bip in cuffia indica che le batterie sono scariche. Sostituire entrambe le batterie, utilizzando solo quelle di tipo AA.

Indicatore di conversazione

- 17 L'indicatore di conversazione lampeggia con luce rossa quando il telefono è sganciato, indicando che siete impegnati in una conversazione telefonica. Ruotare l'indicatore di conversazione in modo che la luce sia ben visibile dal miglior punto di osservazione nella vostra area di lavoro.

Informazioni

- 18 Il connettore di sgancio rapido (QD) vi consente di muovervi liberamente senza dover togliere la cuffia telefonica. Se si scollega la cuffia telefonica dal QD durante una conversazione, si pone automaticamente l'interlocutore in modalità di attesa, senza perdere la chiamata. Ricollegando la cuffia al QD, si riprende la conversazione.

GN 8050 TCA

Collegamento di GN 8050 TCA

- 19 Collegare lo spinotto da 3,5 mm a cavo singolo sul retro dell'amplificatore nell'ingresso posto sotto l'indicatore di conversazione. L'altro capo dello spinotto presenta due jack da 3,5 mm. Collegare il jack con il simbolo dell'altoparlante nella presa jack del computer oppure nella presa della scheda audio contrassegnata dallo stesso simbolo. Collegare il jack con il simbolo del microfono alla presa jack del computer contrassegnata dallo stesso simbolo.

Controllo volume del computer

- 20 Il controllo del volume del computer, contrassegnato dal simbolo del computer, è posto sul lato sinistro inferiore dell'amplificatore. Per aumentare il volume, ruotare il dispositivo di controllo verso l'alto. Per diminuire il volume, ruotare il dispositivo di controllo verso di voi.

Selettore telefono/PC

- 21 Per utilizzare la cuffia telefonica con il telefono o il PC, posizionare il selettore su telefono o su PC.

Tasto di esclusione microfono

- Il tasto di esclusione microfono per la cuffia telefonica funziona sia con il telefono sia utilizzando il computer:
- 22 Quando l'amplificatore è in modalità telefono ed è attivata la funzione di esclusione microfono, la trasmissione con cuffia telefonica viene esclusa per il telefono e attivata per il computer. Quando l'amplificatore è in modalità computer ed è attivata la funzione di esclusione microfono, la trasmissione con cuffia telefonica viene esclusa sia per il computer sia per il telefono.

Domande ricorrenti

Perché quando collego la cuffia telefonica non sento il segnale di libero?

- Assicurarsi di aver inserito entrambi i connettori della cuffia telefonica e del microtelefono negli ingressi corrispondenti.
- Assicurarsi che il selettore cuffia/microtelefono sia posizionato su "cuffia telefonica".
- Assicurarsi di aver inserito correttamente le batterie.
- Sostituire le batterie.
- È possibile che il commutatore di selezione del sistema sia impostato su una posizione che non corrisponde al vostro telefono. Sollevare la copertura dell'amplificatore e modificare la posizione del commutatore di selezione del sistema.

Perché il mio interlocutore non riceve bene la mia voce?

- Assicurarsi che il tasto di esclusione microfono sia posizionato sulla conversazione attiva.
- Controllare la posizione del braccetto portamicrofono della cuffia telefonica, verificando che sia a circa 2 cm dalla bocca.
- Il controllo volume in trasmissione potrebbe essere troppo basso. Sollevare la copertura dell'amplificatore e regolare il controllo volume in trasmissione ruotandolo verso destra, per aumentare il livello.
- È possibile che il commutatore di selezione del sistema sia impostato su una posizione che non corrisponde al vostro telefono. Sollevare la copertura dell'amplificatore e modificare la posizione del commutatore di selezione del sistema.

Perché quando parlo sento un eco in cuffia?

- Il controllo volume in trasmissione potrebbe essere troppo alto. Sollevare la copertura dell'amplificatore e regolare il controllo volume in trasmissione ruotandolo verso sinistra, per ridurre il livello.

Perché sento un bip in cuffia?

- Se si sente un bip in cuffia, è possibile che le batterie dell'amplificatore siano scariche. Sostituire entrambe le batterie, utilizzando solo quelle di tipo AA.

Perché l'indicatore di conversazione non si accende o non lampeggia?

- Assicurarsi che il supporto cuffia/indicatore di conversazione sia collegato correttamente nell'ingresso sul retro dell'amplificatore.
- Assicurarsi di aver inserito le batterie correttamente.
- Sostituire le batterie.

Contattate il vostro rivenditore per qualsiasi problema o domanda relativa ad GN 8000.

Con la presente GN Netcom dichiara che questo apparecchio GN 8000 è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni pertinenti relative alla Direttiva 1999/5/CE (www.gnnetcom.com).

Nederlands

Om de afbeeldingen te kunnen zien, dient u eerst het achterdeksel te openen.

GN 8000 MPA

Aasluiten van de GN 8000 MPA

- 1 Maak het snoer van de telefoonhoorn los van de telefoon. Sluit dit aan de achterzijde van de versterker aan op de poort van de telefoonhoorn. Sluit het korte snoer dat zich aan de achterzijde van de versterker bevindt aan op de telefoon, op de plaats waar de telefoonhoorn was aangesloten. Sluit de headset met de QD-connector aan op het gekrulde snoer. Breng de houder voor de headset aan op de achterzijde van de versterker.

Set-up

- 2 Open het deksel aan de bovenzijde en maak het batterijvak open aan de rechterkant van de versterker.
- 3 Plaats de twee penlite-batterijen die bij de versterker zijn geleverd.
- 4 Druk het batterijvak stevig dicht tot het goed sluit.
- 5 Zet de schakelaar headset/telefoonhoorn in de stand headset.
- 6 Zet de stilteknoop in de spreekstand.
- 7 Stel het binnenkomende volume in op de middelste stand.

Het systeem controleren

- 8 Zet de headset op en leg de telefoonhoorn van het apparaat. Verplaats de schakelaar van de systeemselectie langzaam langs alle instellingen totdat u een duidelijke beltoon hoort.
N.B.: voor stand G, H, en I zijn geen batterijen nodig.
- 9 Voer een telefoongesprek. Stel de regelaar van het uitgaande volume zo in dat uw gesprekspartner u duidelijk kan verstaan. (1 is het zachtst, 8 is het hardst)
- 10 Stel de regelaar van het binnenkomende volume in door de knop te verschuiven tot u uw gesprekspartner goed kunt horen. Als uw telefoon een volumeregelaar heeft, stel deze dan in tussen de middelste en de laagste stand van het bereik voor een optimale werking van de headset. Als u een gesprek wilt beëindigen, legt u de telefoonhoorn weer op zijn plaats terug.

Gesprekken voeren en beantwoorden

- 11 Zet de headset op.
- 12 Zet de schakelaar headset/handset in de stand headset.
- 13 Zet de stilteknoop in de spreekstand.
- 14 Neem de hoorn van het apparaat om een gesprek te voeren of te beantwoorden.
- 15 Als u het gesprek wilt beëindigen, legt u de hoorn weer op het apparaat.

Schakelaar batterij sparen

- 16 De schakelaar batterij sparen is bedoeld om de energie van de batterijen te sparen door de versterker in de slaapstand te zetten als hij meer dan twee minuten niet wordt gebruikt. Door het ontwerp van het elektronisch circuit kan de versterker naar keuze onder verschillende omstandigheden weer actief worden.
 - A De functie batterij sparen is ingeschakeld. De versterker wordt geactiveerd door het binnenkomende (ontvangen) geluid.
 - B De functie batterij sparen is ingeschakeld. De versterker wordt geactiveerd door het binnenkomende (luidspreker) of het verzonden (microfoon) geluid.
 - C De functie batterij sparen is uitgeschakeld. De versterker werkt voortdurend. Als u deze instelling gebruikt, is het aan te raden de schakelaar headset/telefoonhoorn in de stand telefoonhoorn te zetten als de headset niet wordt gebruikt om de batterijen te sparen.

N.B.: Een piepend geluid in de headset betekent dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang beide batterijen en gebruik altijd penlite-batterijen.

On-line indicator

- 17 De on-line indicator knippert met rood licht als de telefoon van de haak is en geeft zo aan dat u aan het telefoneren bent. Draai de on-line indicator zo dat u het licht goed kunt zien binnen uw werkgebied.

Tips

- 18 Door de schakelaar Snel Verbreken (QD) kunt u zich vrij bewegen zonder de headset af te zetten. Als u tijdens een gesprek de verbinding met uw headset verbreekt met de schakelaar QD, zet u uw gesprekspartner automatisch in de wacht. Opnieuw aansluiten van de QD herstelt de verbinding.

GN 8050 TCA

Aansluiten van de GN 8050 TCA

- 19 Sluit de enkele 3.5 mm stekker aan de achterzijde van de versterker aan op de aansluiting onder de on-line indicator. Aan de andere zijde van deze aansluiting bevinden zich twee 3.5 mm stekkers. Sluit de stekker met de afbeelding van een luidspreker aan op de aansluiting van de computer of geluidskaart met de afbeelding van een luidspreker of een headset. Sluit de stekker met de afbeelding van een microfoon aan op de aansluiting van de computer met de afbeelding van een microfoon.

Volumeregeling computer

- 20 De volumeregelaar van de computer bevindt zich aan de linker onderkant van de versterker. Hij wordt aangegeven door de afbeelding van een computer. Als u het volume wilt verhogen, draait u de regelaar daar vandaan. Als u het volume wilt verhogen, draait u de regelaar er naar toe.

Schakelaar telefoon/PC

- 21 Als u de headset wilt gebruiken voor de telefoon of de PC, zet u de schakelaar in de stand telefoon of in de stand PC.

Stilteknop

De stilteknop voor de headset functioneert zowel in de telefoon- als in de computerstand:

- 22 Als de versterker in de telefoonstand staat en de stiltefunctie is geactiveerd, wordt van de headset geen geluid doorgegeven aan de telefoon en wordt er wel geluid doorgegeven aan de computer. Als de versterker in de computerstand staat en de stiltefunctie is geactiveerd, geeft de headset geen geluid door aan zowel de computer als de telefoon.

Vaak gestelde vragen

Waarom hoor ik geen beltoon als ik de headset draag?

- Verzekert u ervan dat u de snoeren van zowel de headset als de telefoonhoorn heeft aangesloten op de juiste poorten.
- Controleer of de schakelaar headset/telefoonhoorn in de stand headset staat.
- Controleer of de batterijen goed zijn geplaatst.
- Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.
- Misschien staat de schakelaar van de systeemselectie in een stand die niet overeenkomt met uw telefoon. Open het deksel aan de bovenzijde van de versterker en zet de schakelaar systeemselectie in een andere stand.

Waarom kan mijn gesprekspartner mij zo slecht verstaan?

- Controleer of de stilteknop in de spreekstand staat.
- Controleer de stand van de microfoonarm en verzekert u ervan dat deze zich ongeveer 2 cm van uw onderlip bevindt.
- De regelaar van het verzendvolume kan te laag zijn afgesteld. Open het deksel aan de bovenzijde van de versterker en verplaats de regelaar van het verzendvolume naar rechts naar een hoger getal.
- De schakelaar systeemselectie kan in een stand staan die niet overeenkomt met uw telefoon. Open het deksel aan de bovenzijde van de versterker en zet de schakelaar systeemselectie in een andere stand.

Waarom hoor ik een echo als ik spreek?

- De regelaar van het uitgaande volume kan te hoog staan. Open het deksel aan de bovenzijde van de versterker en verplaats de regelaar van het uitgaande volume naar rechts naar een lager getal.

Waarom hoor ik een piepend geluid in mijn headset?

- Een piepend geluid in uw headset kan aangeven dat de batterijen in uw versterker bijna leeg zijn. Vervang beide batterijen en gebruik alleen penlite-batterijen.

Waarom is de on-line indicator niet aan en knippert hij niet?

- Controleer of de houder van de headset/on-line indicator helemaal correct is aangesloten op de poort aan de achterzijde van de versterker.
- Controleer of de batterijen goed zijn geïnstalleerd.
- Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.

Als u problemen of vragen heeft betreffende de GN 8000, neem dan a.u.b. contact op met uw dealer.

Bij deze verklaart GN Netcom AS dat de GN 8000 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EC (www.gnnetcom.com).

Dansk

Illustrationerne kan ses ved at folde bagsideflappen ud.

GN 8000 MPA

Tilslutning af GN 8000 MPA

- 1 Fjern håndsætledningen fra telefonen. Sæt den i stikket til håndsæt bag på forstærkeren. Tilslut den korte ledning, der er forbundet til telefonstikket bag på forstærkeren, til telefonen, i stedet for håndsættet. Forbind headsettet til den snoede ledning vha. Quick Disconnect-stikket. Monter headsetholderen på bagsiden af forstærkeren.

Indstilling

- 2 Løft toplåget og åben batterilågen på højre side af forstærkeren.
- 3 Isæt de to AA batterier der følger med forstærkeren.
- 4 Luk batterilågen i, indtil den siger klik.
- 5 Sæt headset/håndsæt-omskifteren i headset position.
- 6 Sæt mikrofonafbryderen i 'tale'-position.
- 7 Sæt headset volumenknappen i midterste position.

Kontrol af systemet

- 8 Tag headsettet på og løft håndsættet fra telefonen. Flyt systemvælgeren langsomt fra A til I indtil ringetonen høres klart. Bemærk: I position G, H og I anvendes ikke batterier.
- 9 Foretag et opkald. Indstil mikrofonvolumenknappen indtil personen du har ringet til, hører dig klart. (1 for laveste volumen, 8 for højeste volumen)
- 10 Indstil volumen i headsettet ved at justere volumenknappen til det ønskede niveau er fundet. Hvis din telefon har en volumenknop indstil den fra midterste til laveste position for at opnå optimal headset ydeevne. Afslut opkaldet ved at lægge håndsættet på igen.

Besvare og foretage opkald

- 11 Tag headsettet på.
- 12 Sæt headset/håndsæt-omskifteren i headset position.
- 13 Sæt mikrofonafbryderen i 'tale'-position.
- 14 Løft håndsættet fra telefonen for at besvare eller foretage et opkald.
- 15 Afslut opkaldet ved at lægge håndsættet på igen.

Batterisparer

- 16 Batterisparerfunktionen er designet til at slå strømmen til forstærkeren fra, når den ikke har været i brug i to minutter, for at spare på batteriet. Sæt batterispareren i en af følgende positioner:

- A Batterisparerfunktionen er slået til - Forstærkeren bliver aktiveret ved lyd i headsettet.
- B Batterisparerfunktionen er slået til - Forstærkeren bliver aktiveret ved lyd i headsettet eller i mikrofonen.
- C Batterisparerfunktionen er slået fra – Forstærkeren er tændt hele tiden. Hvis du bruger denne indstilling, sæt headset/håndsæt-omskifteren i håndsæt position når du ikke bruger headsettet, for at spare på batteriet.

Bemærk: Hvis batteriniveaulet bliver for lavt, giver forstærkeren besked i form af et bip i headsettet. Udskift begge batterier med friske AA batterier.

On-line indikator

- 17 On-line indikatoren blinker rødt, når telefonen er i brug for at vise, at du er optaget på telefonen. Rotér on-line indikatoren, så lyset ses bedst fra den retning du sidder i.

Tips

- 18 Du kan gå væk fra din telefon uden at tage dit headset af ved at benytte Quick Disconnect-stikket (QD). Forbindelsen bliver ikke afbrudt, så du kan fortsætte din samtale, når du sætter stikket i igen.

GN 8050 TCA

Tilslutning af GN 8050 TCA

- 19 Tilslut det enkelt-siddende 3.5 mm-stik til bagsiden af forstærkeren i stikket under headsetholderen. Den anden ende har to 3.5 mm-stik. Tilslut stikket med højttaler-ikonet til computerstikket eller lydkortet med samme ikon eller et headset-ikon. Tilslut stikket med mikrofon-ikonet til computerstikket med mikrofon-ikonet.

PC volumenknop

- 20 Indstil lyd-niveaulet fra computeren vha. PC volumenknappen i nederste venstre side af forstærkeren. For at øge lyd-niveaulet, rotér volumenknappen væk fra dig selv. For at skru ned, rotér knappen ind mod dig selv.

Telefon/PC-omskifter

- 21 For at skifte mellem at bruge headsettet til enten telefon eller PC, sæt omskifteren i enten telefon- eller PC-position.

Mikrofonafbryder

Mikrofonafbryderen kan bruges uanset om telefon/PC-omskifteren er i telefon- eller PC position.

- 22 Når forstærkeren er i telefon position og du aktiverer mikrofonafbryderen, bliver mikrofonen afbrudt til telefonen, men ikke til computeren. Når forstærkeren er i PC position og du aktiverer mikrofonafbryderen, bliver mikrofonen afbrudt til både telefonen og computeren.

Fejlsøgning

Hvorfor hører jeg ingen ringetone?

- Kontroller at du har sat headset- og håndsætledningerne i de rigtige porte.
- Kontroller at headset/håndsæt-omskifteren er i headset position.
- Kontroller at batterierne er sat rigtigt i.
- Udskift batterierne med friske batterier.
- Du har måske sat systemvælgeren i en position der ikke passer til din telefon. Løft toplåget og ryk systemvælgeren til en anden position.

Hvorfor kan personen i den anden ende ikke høre mig?

- Kontroller at mikrofonafbryderen er i 'tale'-position.
- Kontroller indstillingen af headsettets mikrofonarm og sæt den max. 2 cm fra din underlæbe.
- Mikrofonvolumen er måske for lav. Løft forstærkerens top låg og drej mikrofonvolumenknappen med uret.
- Du har måske sat systemvælgeren i en position der ikke passer til din telefon. Løft toplåget og ryk systemvælgeren til en anden position.

Hvorfor er der ekko i mit headset, når jeg taler?

- Mikrofonvolumen er måske skruet for højt op. Løft forstærkerens top låg og drej mikrofonvolumenknappen mod uret.

Hvorfor er der bip-lyde i mit headset?

- Hvis batteriniveaulet bliver for lavt, giver forstærkeren besked i form af et bip i headsettet. Udskift begge batterier med friske AA batterier.

Hvorfor virker on-line indikatoren ikke?

- Kontroller at headsetholderen er sat ordenligt på plads på bagsiden af forstærkeren.
- Kontroller at batterierne er ordenligt sat i.
- Udskift begge batterier med friske AA batterier.

Hvis der opstår problemer eller spørgsmål i forbindelse med GN 8000, kontakt da venligst din forhandler.

GN Netcom erklærer hermed, at GN 8000 er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 1999/5/EC (www.gnnet.com.com).

Svenska

Vik tillbaka det bakre omslaget så att du kan titta illustratoinerne.

GN 8000 MPA

Anslutning av GN 8000 MPA

- 1 Ta loss lursladden från telefonen. Sätt i sladden i luranslutningen baktill på förstärkaren. Anslut den korta sladden baktill på förstärkaren till telefonen i stället för lursladden. Anslut headsetet till spiralsladden med snabbkontakt-jacken. Sätt i headsetstället baktill på förstärkaren.

Inställning

- 2 Lyft toppkåpan och öppna batteriluckan på förstärkarens högersida.
- 3 Sätt i de båda AA-batterierna som medföljer förstärkaren.
- 4 Skjut fram batteriluckan bestämt tills den låses fast på plats.
- 5 Ställ omkopplaren för lur/headset i läge headset.
- 6 Ställ sekretessomkopplaren i läge för tal.
- 7 Ställ in headsetets högtalarvolymen ungefär mitt på skalan.

Kontroll av systemet

- 8 Ta på dig headsetet och lyft av luren från telefonen. Flytta systemvalsomkopplaren sakta förbi de olika inställningarna tills kopplingstonen hörs tydligt.
OBS: Läge G, H och I kräver inga batterier.
- 9 Ring ett samtal. Ställ in mikrofonvolymen tills den du ringt upp hör dig tydligt. Läge 1 ger lägst volym, läge 8 högst.
- 10 Ställ in högtalarvolymen med hjälp av skjutreglaget tills du bekvämt kan höra den du ringt upp. Om din telefon är försedd med volymkontroll, fungerar headsetet bäst om du ställer denna i mittläget eller i den lägre halvan av dess område. För att avsluta samtalet lägger du tillbaka luren i dess klyka.

Besvara och ringa samtal

- 11 Ta på dig headsetet.
- 12 Ställ omkopplaren för lur/headset i läge headset.
- 13 Ställ sekretessomkopplaren i läge för tal.
- 14 Lyft av telefonluren för att besvara eller ringa ett samtal.
- 15 För att avsluta samtalet lägger du tillbaka luren på telefonen.
(På vissa telefoner kan du ringa/avsluta med annan t.ex. knappfunktion).

Batterisparomkopplare

- 16 Batterisparomkopplaren är avsedd att spara batteriet genom att sätta förstärkaren i viloläge om denna inte använts på mer än två minuter. Det är möjligt att välja mellan flera olika återaktiveringsvillkor för förstärkaren.

A Batterisparfunktionen påslagen. Förstärkaren aktiveras av inkommande audiosignal (högtalare).

B Batterisparfunktionen påslagen. Förstärkaren aktiveras av inkommande audiosignal (högtalare) eller av utgående audiosignal (mikrofon).

C Batterisparfunktionen frånslagen. Förstärkaren är alltid aktiv. Om du använder den här inställningen, bör du för att spara batteriet ställa headset/luromkopplaren i läge lur när du inte använder headsetet.

OBS: En tonsignal i headsetet indikerar att batteriet börjar bli urladdat. Byt då ut båda batterierna. Använd bara batterier i format AA.

Online-indikator

- 17 Online-indikatorn blinkar rött när telefonluren inte ligger på, och visar att du är uppkopplad mot linjen. Vrid online-indikatorn så att den syns tydligt från din arbetsplats.

Tips

- 18 Genom att dra ur snabbkontakten (OD) kan du röra dig fritt utan att behöva ta av dig headsetet. Om drar ur snabbkontakten under ett samtal, parkeras det pågående samtalet tills du kommer tillbaka och sätter in den igen.

GN 8050 TCA

Anslutning av GN 8050 TCA

- 19 Sätt i den enpoliga 3,5 mm stickkontakten i anslutningen baktill på förstärkaren, under online-indikatorn. Stickkontaktens andra ände har två 3,5 mm kontaktstift. Anslut kontaktstiftet med högtalarsymbolen till den port på datorn eller ljudkortet som är märkt med en högtalar- eller hörlurssymbol. Anslut kontaktstiftet med mikrofonsymbolen till den port på datorn eller ljudkortet som är märkt med en mikrofonsymbol.

Volymkontroll för datorn

- 20 Volymkontrollen för datorn sitter nedtill på förstärkarens vänstra sida. Den är märkt med en datorsymbol. För att höja volymen vrid du reglaget från dig. För att sänka volymen vrid du reglaget mot dig.

PC/telefonkopplare

- 21 Ställ omkopplaren i telefonläge eller i PC-läge för att använda headsetet för telefon respektive PC.

Sekretessomkopplare

Sekretessomkopplaren för headsetet fungerar i såväl telefonläge som PC-läge.

- 22 När förstärkaren är i telefonläge och sekretessfunktionen aktiveras, kopplas headsetets mikrofonsignal över från telefonen till PC:n. När förstärkaren är i PC-läge och sekretessfunktionen aktiveras, bryts headsetets mikrofonförbindelse med både PC:n och telefonen.

Vanliga frågor

Varför hörs ingen kopplingston i headsetet fastän det är påslaget?

- Kontrollera att du verkligen satt i sladdarna till både headset och lur i rätt anslutningar.
- Kontrollera att omkopplaren för lur/headset är i läge headset.
- Kontrollera att batterierna är korrekt isatta.
- Byt ut batterierna mot nya.
- Systemvalsomkopplaren kan stå i ett läge som inte fungerar tillsammans med din telefon. Lyft förstärkarens toppkåpa och ställ systemvalsomkopplaren i något annat läge.

Varför har den jag ringt upp svårt att höra mig?

- Kontrollera att sekretessomkopplaren är i läge för tal.
- Kontrollera mikrofonarmens läge och se till att mikrofonen befinner sig cirka 2 cm från din underläpp.
- Mikrofonvolymen kan vara för lågt inställd. Lyft förstärkarens toppkåpa och för volymreglaget åt höger mot en högre siffra.
- Systemvalsomkopplaren kan stå i ett läge som inte fungerar tillsammans med din telefon. Lyft förstärkarens toppkåpa och ställ systemvalsomkopplaren i något annat läge.

Varför hör jag ett eko i headsetet när jag talar?

- Mikrofonvolymen kan vara för högt inställd. Lyft förstärkarens toppkåpa och för volymreglaget åt vänster mot en lägre siffra.

Varför hör jag en tonsignal i headsetet?

- En tonsignal i headsetet kan betyda att batterierna börjar bli urladdade. Byt då ut båda batterierna. Använd bara batterier i format AA.

Varför lyser eller blinkar inte online-indikatorn?

- Kontrollera att headsetstället/online-indikatorn är isatt hela vägen i anslutningen baktill på förstärkaren.
- Kontrollera att batterierna är korrekt isatta.
- Byt ut batterierna mot nya.

Kontakta din återförsäljare om du har några problem eller frågor rörande GN 8000.

GN Netcom deklarerar härmed att denna GN 8000 uppfyller alla väsentliga krav och tillämpliga anvisningar i direktiv 1999/5/EG (www.gnnetcom.com).

Suomi

Taita takakannen taite auki, niin näet kuvat.

GN 8000 MPA

GN 8000 MPA:n kytkentä

- 1 Irrota kuulokkeen johto puhelimesta. Kytke se vahvistimen takasivulla olevaan kuulokkeen liittimeen. Kytke vahvistimen takaa tuleva lyhyt johto puhelimen kuulokeliittimeen. Kiinnitä sankalauri kierrejohtoon pikairrotusliittimellä. Asenna sankalaurin pidin vahvistimen takaosaan.

Paristot ja asetukset

- 2 Avaa vahvistimen kansi ja oikealla puolella oleva paristotilan kansi.
- 3 Asenna kaksi vahvistimen mukana toimitettua AA-kokoista paristoa.
- 4 Paina paristotilan kansi kiinni niin, että se lukkiutuu.
- 5 Aseta sankalauri/kuuloke-kytkin asentoon sankalauri.
- 6 Aseta mykistyskytkin puheasentoon.
- 7 Aseta tulevan äänen voimakkuus keskiasentoon.

Järjestelmän tarkastus

- 8 Laita sankalauri päähäsi ja nosta puhelimen kuuloke. Siirrä puhelimenasetuskytkintä hitaasti asetuksesta toiseen kunnes kuulet selvän valintaäänen.
Huom: asennoissa G, H ja I ei tarvita paristoja.
- 9 Soita puhelu. Säädä lähtevän äänen voimakkuus niin, että vastapuoli kuulee äänesi selvästi. (1 on hiljaisin, 8 on kuuluvin.)
- 10 Säädä tulevan äänen voimakkuus liukusäätimellä niin, että kuulet vastapuolen äänen selkeästi. Jos puhelimesiasi on äänenvoimakkuuden säädin, aseta se puolivälisiin tai sen alapuolelle, niin sankalauri toimii parhaiten. Lopeta puhelu laske-malla kuuloke paikalleen.

Puheluihin vastaaminen ja soittaminen

- 11 Laita sankalauri päähäsi.
- 12 Aseta sankalauri/kuuloke-kytkin asentoon sankalauri.
- 13 Aseta mykistyskytkin puheasentoon.
- 14 Nosta puhelimen kuuloke, kun vastaat tai soitat.
- 15 Lopeta puhelu laskemalla kuuloke paikalleen.

Paristonsäätökytkin

- 16 Paristonsäätökytkin säästää paristoja kytkemällä vahvistimen lepotilaan, kun se on ollut toimitettomana yli kaksi minuuttia. Vahvistin aktivoituu seuraavasti:
 - A Paristonsäätö on kytketty. Tuleva äänisignaali aktivoi vahvistimen.
 - B Paristonsäätö on kytketty. Tuleva tai lähtevä (mikrofoni) äänisignaali aktivoi vahvistimen.
 - C Paristonsäätö ei ole kytketty. Vahvistin toimii jatkuvasti. Jos käytät tätä asetusta, sankalauri/kuuloke-kytkin on suositeltavaa pitää kuulokeasennossa paristojen säästämiseksi, kun sankalauria ei käytetä.

Huom: Sankalaurista kuuluva piipppaus ilmaisee, että paristot ovat tyhjenemässä. Vaihda molemmat paristot uusiin AA-kokoisiin.

Online-merkkivalo

- 17 Kun puhelimen kuuloke on nostettu, online-merkkivalo vilkkuu punaisena merkiksi siitä, että olet puhelimesa. Käännä online-merkkivalo sellaiseen asentoon, että muut näkevät sen mahdollisimman hyvin.

Vinkkejä

- 18 Pikairrotuksen ansiosta voit liikkua vapaasti ottamatta sankalureja päästäsi. Jos irrotat sankalaurin kesken puhelun, se kytkeytyy automaattisesti pitoon. Kun kytket sankalaurin uudelleen, voit jatkaa puhelua.

GN 8050 TCA

GN 8050 TCA:n kytkentä

- 19 Kytke johdon toisen pään 3,5 mm pistoke vahvistimen takasivulla, online-merkkivalon alla olevaan liittimeen. Johdon toisessa päässä on kaksi 3,5 mm pistoketta. Kytke kaiutinkuvakkeella varustettu pistoke tietokoneen äänikortin liittimeen, joka on merkitty kaiutin- tai kuulokekuvakkeella. Kytke mikrofonikuvakkeella varustettu pistoke tietokoneen mikrofoniku-vakkeella merkittyyn liittimeen.

Tietokoneen äänenvoimakkuuden säädin

- 20 Tietokoneen äänenvoimakkuuden säädin on vahvistimen vasemmalla sivulla alareunassa. Se on merkitty tietokonekuvak-keella. Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä itsestäsi pois päin. Vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä sääd-intä itseesi päin.

Puhelin/PC-kytkin

- 21 Valitse kytkimen asento sen mukaan, käytätkö sankaluria puhelimen vai PC:n kanssa.

Lähtevän äänen mykistyskytkin

- Sankalaurin mykistyskytkin toimii sekä puhelimen että tietokoneen kanssa:
- 22 Kun vahvistin on puhelintilassa ja mykistys aktivoidaan, sankalaurin lähtevä ääni mykistetään puhelimeen päin ja kytketään tietokoneeseen. Kun vahvistin on tietokonetilassa ja mykistys aktivoidaan, sankalaurin lähtevä ääni mykistetään tietokoneeseen ja puhelimeen päin.

Usein esitettyjä kysymyksiä

Miksi en kuule valintaääntä, kun sankalauri on kytketty?

- Varmista, että olet kytkenyt sekä sankalaurin että kuulokkeen johdot oikeisiin liittimiin.
- Varmista, että sankalauri/kuuloke-kytkin on sankalauri-asennossa.
- Varmista, että paristot on asennettu oikein.
- Vaihda paristot uusiin.
- Puhelimenasetuskytkin on kenties asennossa, joka ei vastaa käyttämäsi puhelinta. Avaa vahvistimen kansi ja siirrä puheli-menasetuskytkin toiseen asentoon.

Miksi vastapuolen on vaikea kuulla ääntäni?

- Varmista, että mykistyskytkin on puheasennossa.
- Tarkista sankalaurin mikrofonin varren asento ja säädä mikrofoni n. 2 cm päähän alahuulestasi.
- Lähtevän äänen voimakkuus on kenties liian pieni. Avaa vahvistimen kansi ja säädä lähtevän äänen voimakkuutta oikealle suuremman numeron kohdalle.
- Puhelimenasetuskytkin on kenties asennossa, joka ei vastaa käyttämäsi puhelinta. Avaa vahvistimen kansi ja siirrä puheli-menasetuskytkin toiseen asentoon.

Miksi kuulen ääneni kaikuna sankaluuristani?

- Lähtevän äänen voimakkuus on kenties liian suuri. Avaa vahvistimen kansi ja säädä lähtevän äänen voimakkuutta vasemmalle pienemmän numeron kohdalle.

Miksi kuulen piippaavan äänen sankaluuristani?

- Sankaluurista kuuluva piippaus ilmaisee, että vahvistimesi paristot ovat tyhjenemässä. Vaihda molemmat paristot uusiin AA-kokoisiin.

Miksi online-merkkivalo ei pala eikä vilku?

- Varmista, että sankaluurin pidin/online-merkkivalo on työnnetty vahvistimen takasivun liitäntään pohjaan saakka.
- Varmista, että paristot on asennettu oikein.
- Vaihda paristot uusiin.

Jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä koskien GN 8000, ota yhteys lähimpään edustajaamme.

GN Netcom as ilmoittaa täten, että tämä GN 8000 on direktiivin 1999/5/EY pääasiallisten vaatimusten ja muiden asianomaisten määräysten mukainen.